

TVAC80020B



GB	Doorbell Wiring
PL	Oprzewodowanie dzwonka
DK	Dørklokkeledningsføring
ES	Cableado del timbre

TVAC80020B



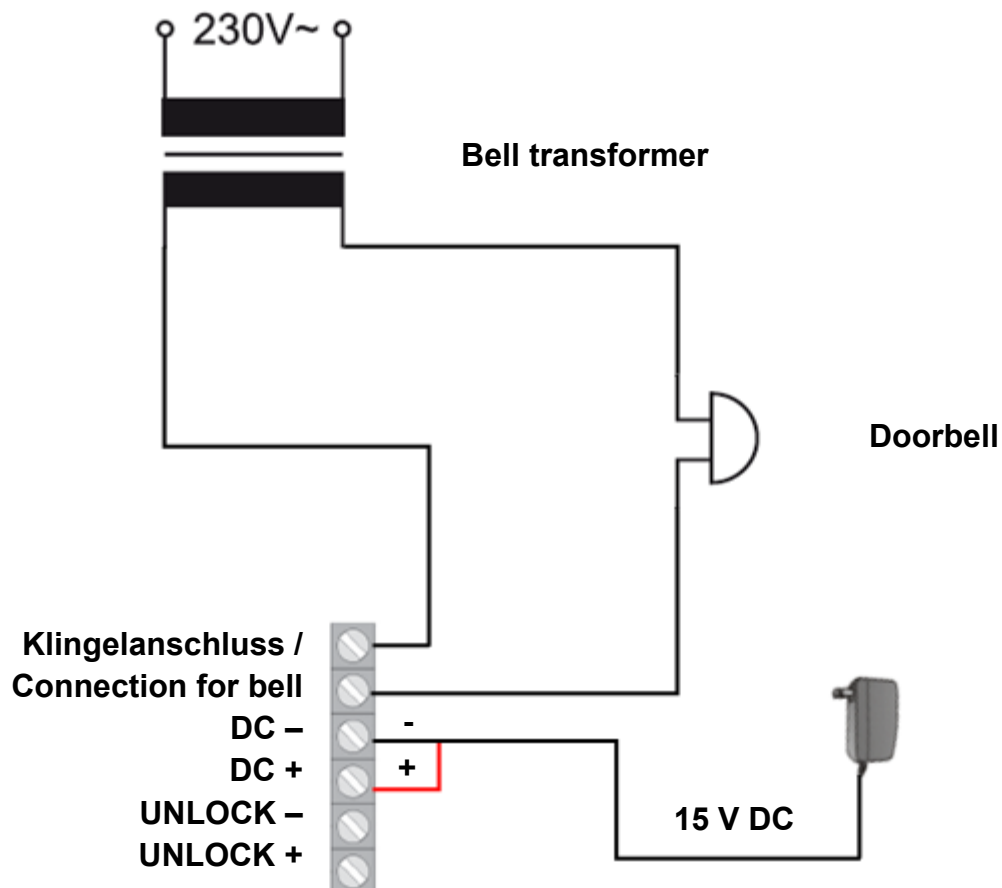
GB Doorbell Wiring

1. Description of the terminal block

	<ul style="list-style-type: none"> ○ Klingelanschluss / ○ Connection for bell 	Connection voltages for the bell connection: Max. 120 V AC / 1 A or Max. 24 V DC / 1 A
DC – DC +	<ul style="list-style-type: none"> ○ Stromversorgung / ○ Power supply 	Power supply of the device: 15 V DC
UNLOCK – UNLOCK +	<ul style="list-style-type: none"> ○ Türöffneranschluss / ○ Connection for door opener 	Output voltage: 12 V DC Max. load: 1 A

2. Integration in an existing doorbell system:

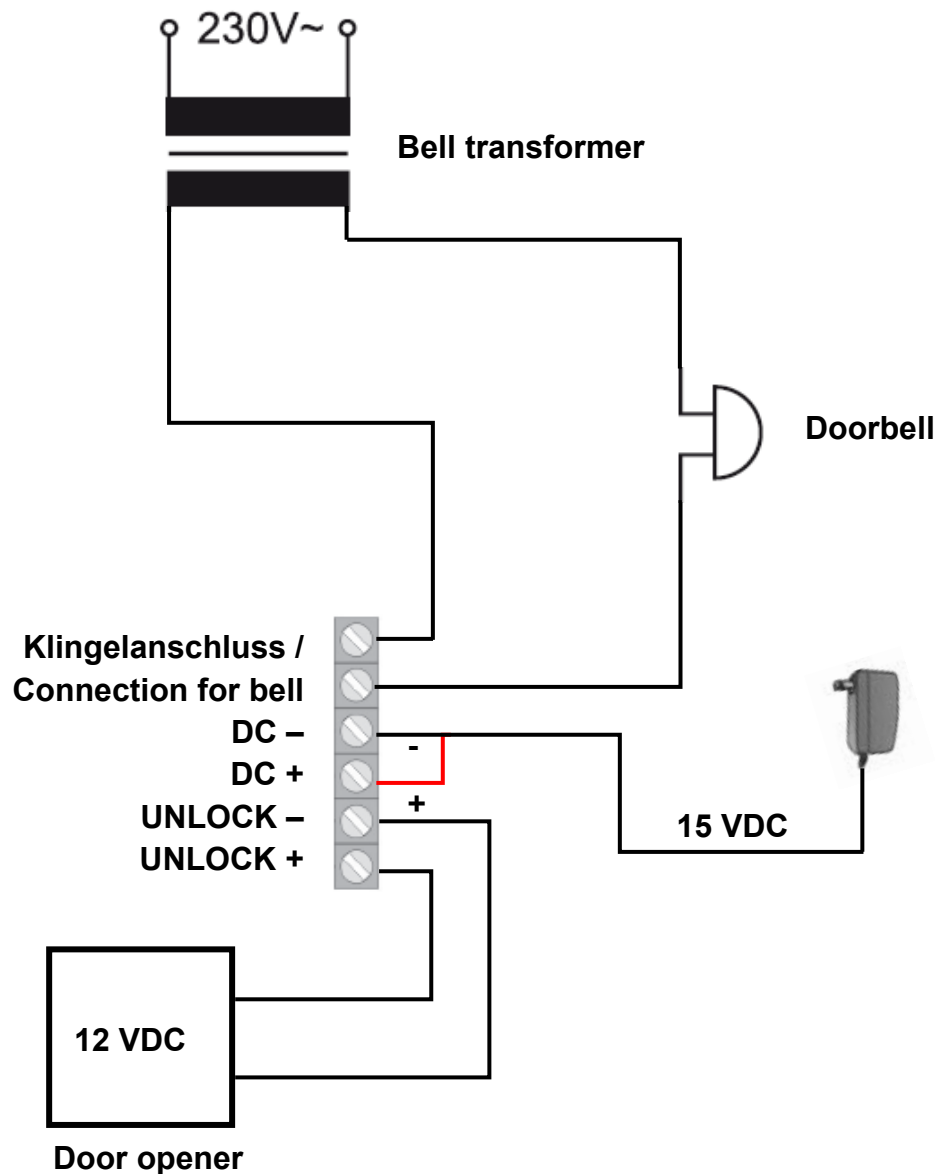
An existing doorbell can be connected to the door station. The two top terminals replace the switch contact of the doorbell button.



3. Integration in an existing doorbell system with a door opener:

An existing doorbell can be connected to the door station. The two top terminals replace the switch contact of the doorbell button.

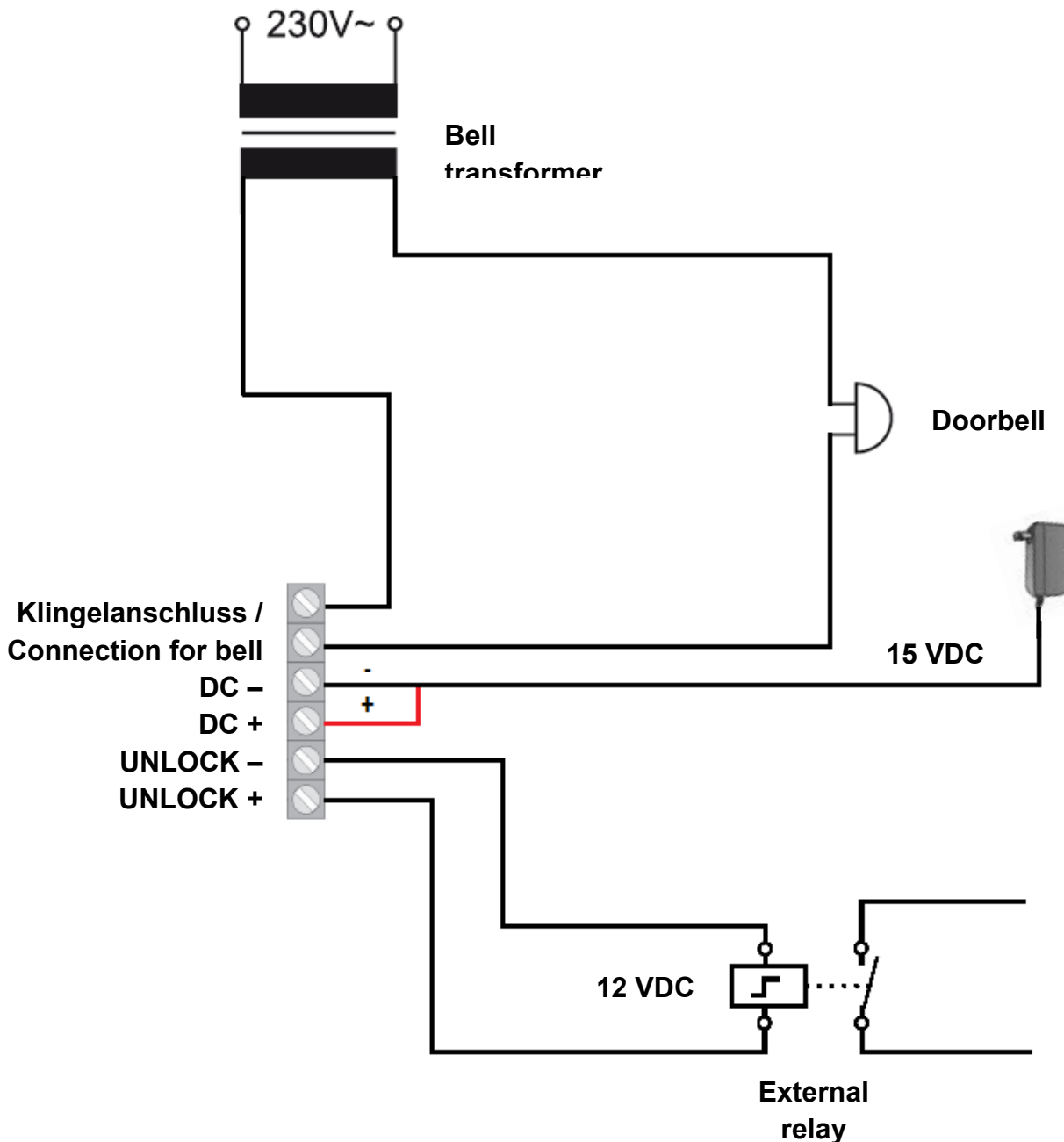
The two UNLOCK terminals give you the option to directly control commercially available door openers (12 V DC / max. load 1 A).



4. Integration in an existing doorbell system with an additional external relay

An existing doorbell can be connected to the door station. The two top terminals replace the switch contact of the doorbell button.

The two UNLOCK terminals give you the option to control an external relay (12 V DC / max. load 1 A) and thus implement larger switching loads.



TVAC80020B



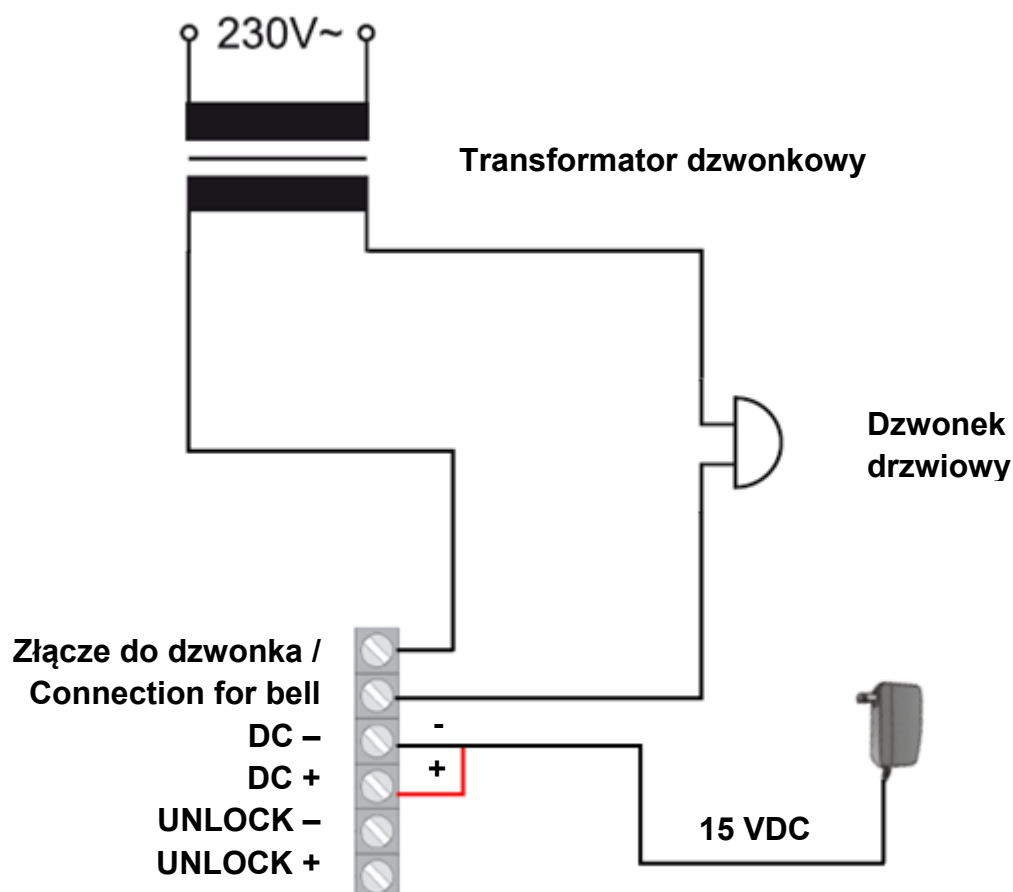
PL Przewodowanie dzwonka

1. Opis listwy zaciskowej

	<ul style="list-style-type: none"> ○ Złącze do dzwonka / ○ Connection for bell 	Napięcia na złączu do dzwonka: maks. 120 V AC / 1A lub maks. 24 V DC, 1A
DC –	○ Zasilanie elektryczne /	Zasilanie napięciowe urządzenia: 15 V DC
DC +	○ Power supply	
UNLOCK –	○ Złącze automatu do	Napięcie wyjściowe: 12 V DC Maksymalne obciążenie: 1A
UNLOCK +	○ Connection for door opener	

2. Integracja z istniejącą instalacją dzwinkową

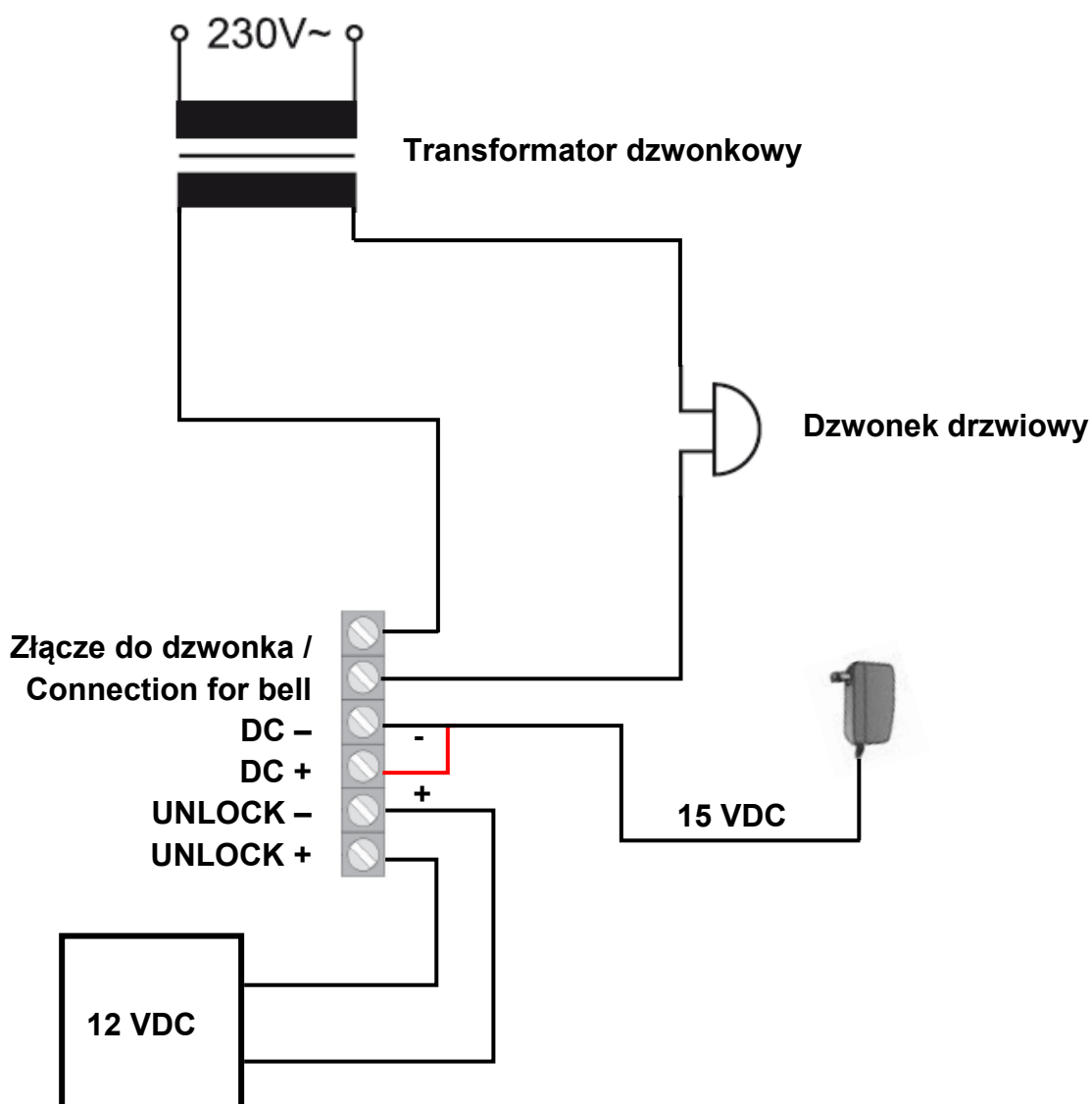
Do stacji drzwiowej można podłączyć istniejący dzwonek drzwiowy. Dwa górne zaciski zastępują zestyk przełączny przycisku dzwinkowego.



3. Integracja z istniejącą instalacją dzwonekową z automatem do otwierania drzwi

Do stacji drzwiowej można podłączyć istniejący dzwonek drzwiowy. Dwa górne zaciski zastępują zestyk przełączny przycisku dzwonekowego.

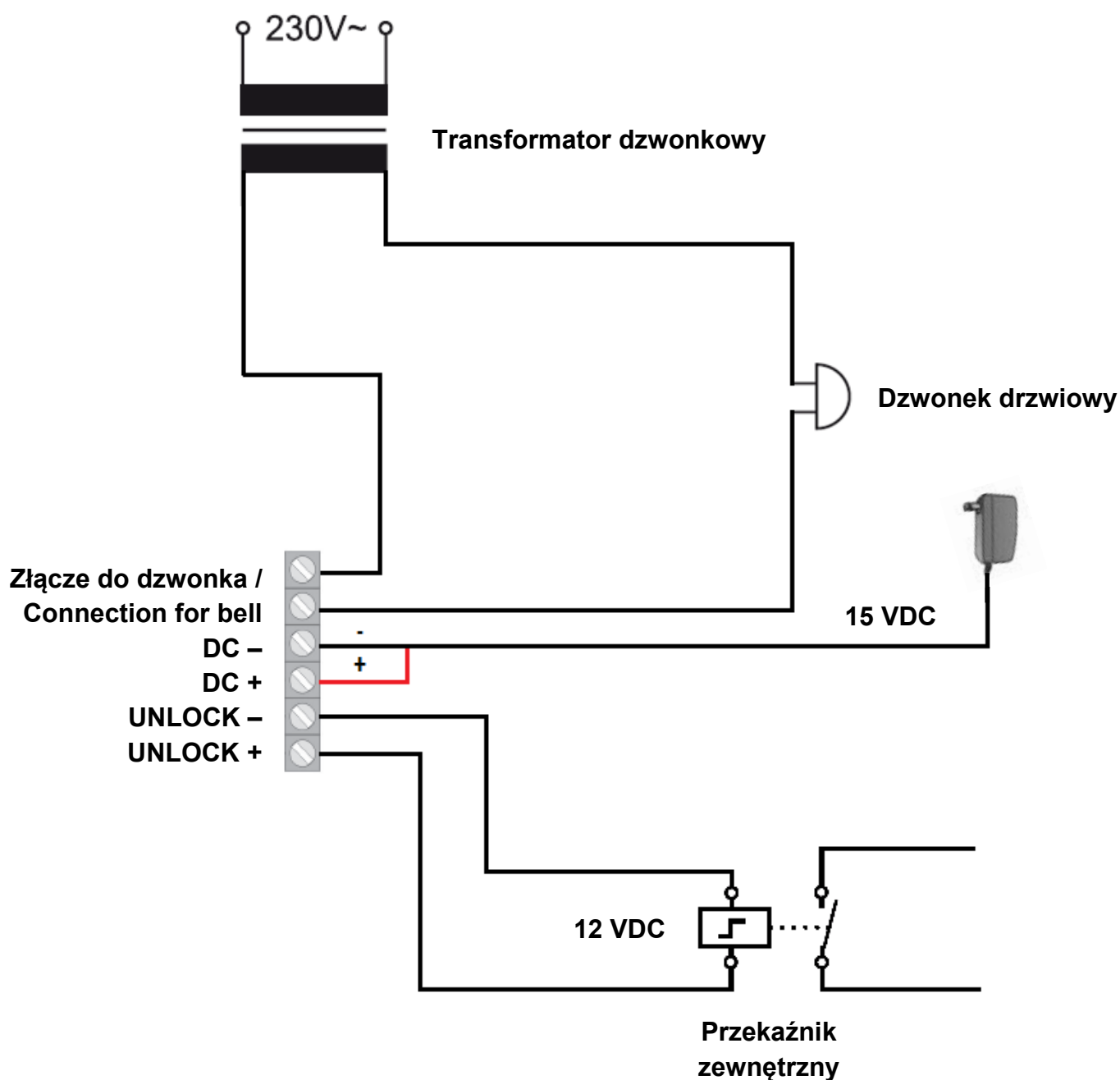
Za pomocą obu zacisków UNLOCK można bezpośrednioysterowywać standardowy automat do otwierania drzwi (12 VDC / maks. obciążenie 1 A).



4. Integracja z istniejącą instalacją dzwonekową z dodatkowym przekaźnikiem zewnętrznym

Do stacji drzwiowej można podłączyć istniejący dzwonek drzwiowy. Dwa górne zaciski zastępują zestyk przełączny przycisku dzwonekowego.

Za pomocą obu zacisków UNLOCK możnaysterowywać przekaźnik zewnętrzny (12 V DC / maks. obciążenie 1 A), aby uzyskać większe obciążenia łączeniowe.



TVAC80020B



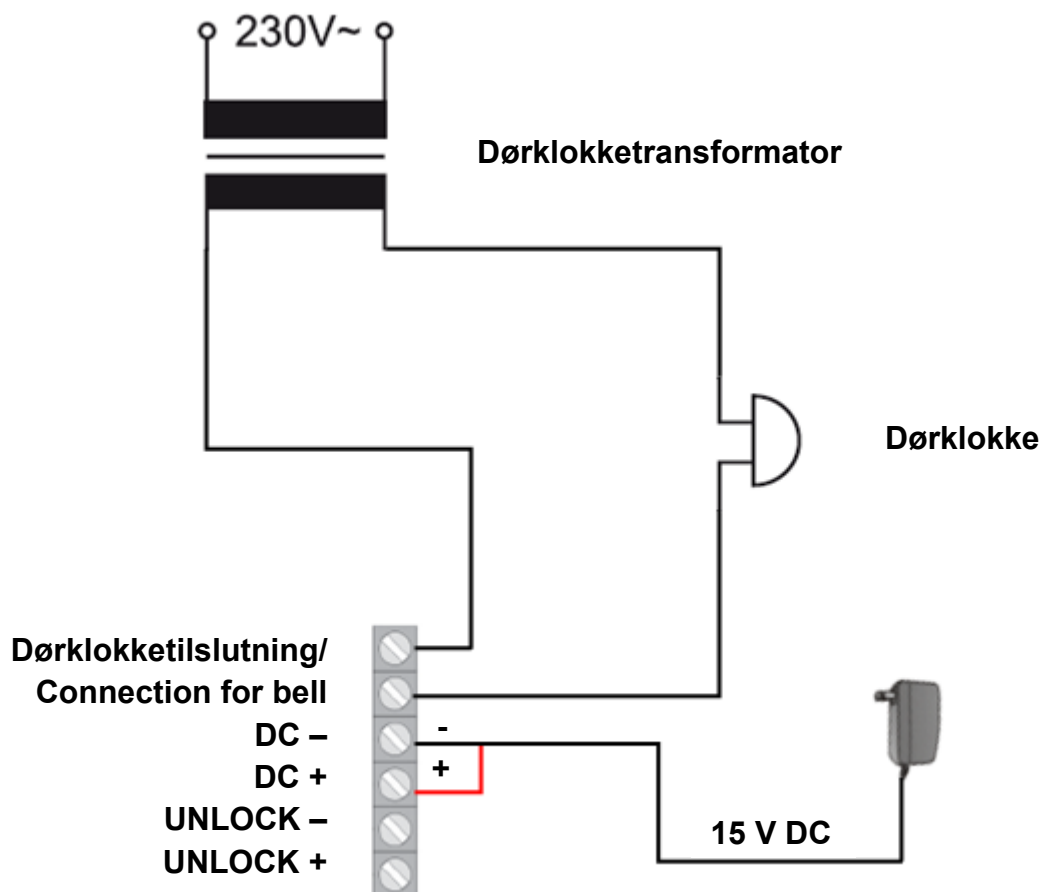
DK Dørklokkeledningsføring

1. Beskrivelse af klemmelisterne

	<ul style="list-style-type: none"> ○ Dørklokketilslutning/ ○ Connection for bell 	Tilslutningsspændinger til dørklokketilslutningen: Maks. 120 V AC/1 A eller maks. 24 V DC/1 A
DC – DC +	<ul style="list-style-type: none"> ○ Strømforsyning/ ○ Power supply 	Apparatets spændingsforsyning: 15 V DC
UNLOCK – UNLOCK +	<ul style="list-style-type: none"> ○ Døråbnertilslutning/ ○ Connection for door opener 	Udgangsspænding: 12 V DC Maks. belastningsevne: 1 A

2. Integration i et eksisterende dørklokkeanlæg:

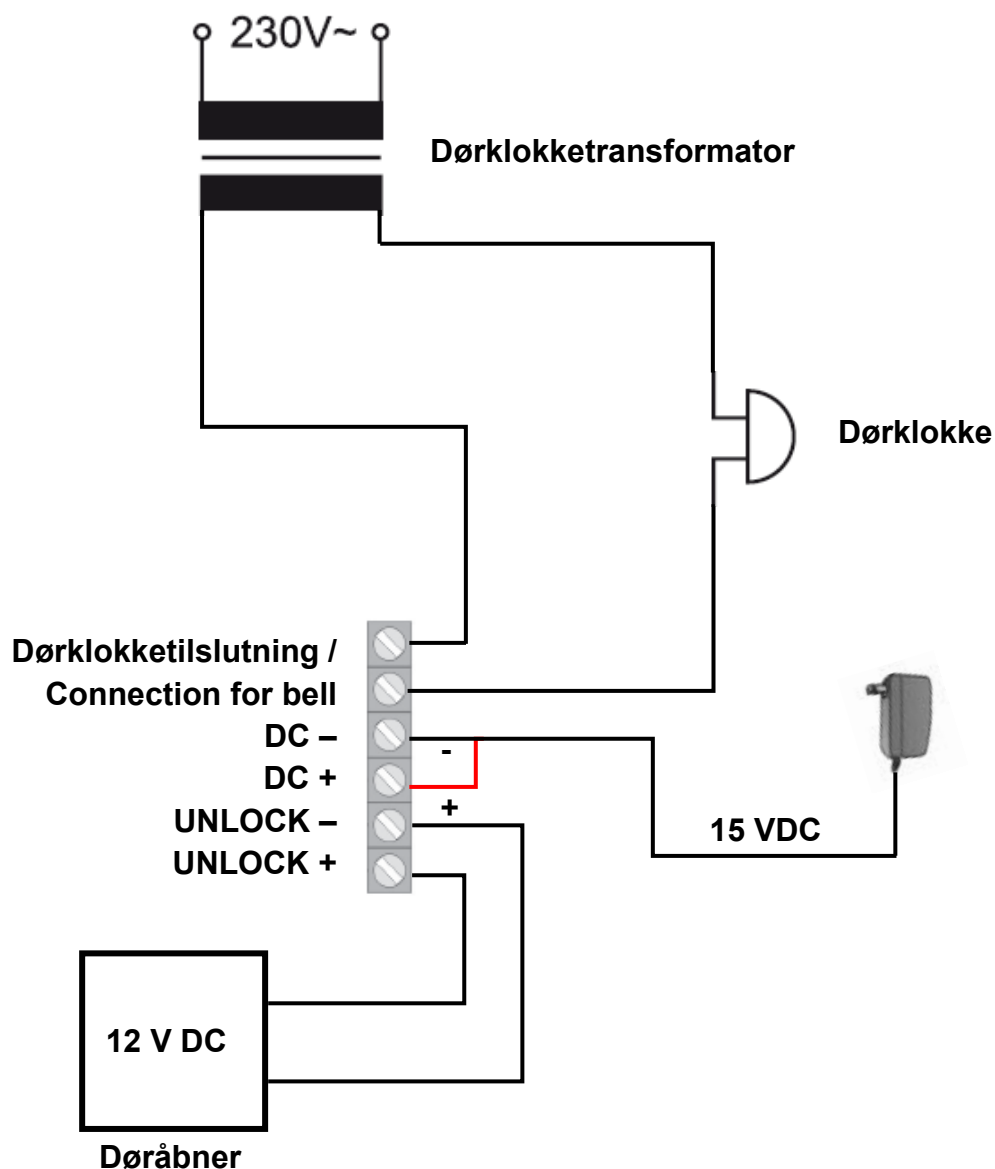
Der kan tilkobles en eksisterende dørklokke til dørstationen. De to øverste klemmer erstatter dørklokkens koblingskontakt.



3. Integration i et eksisterende dørklokkeanlæg med døråbner:

Der kan tilkobles en eksisterende dørklokke til dørstationen. De to øverste klemmer erstatter dørklokkens koblingskontakt.

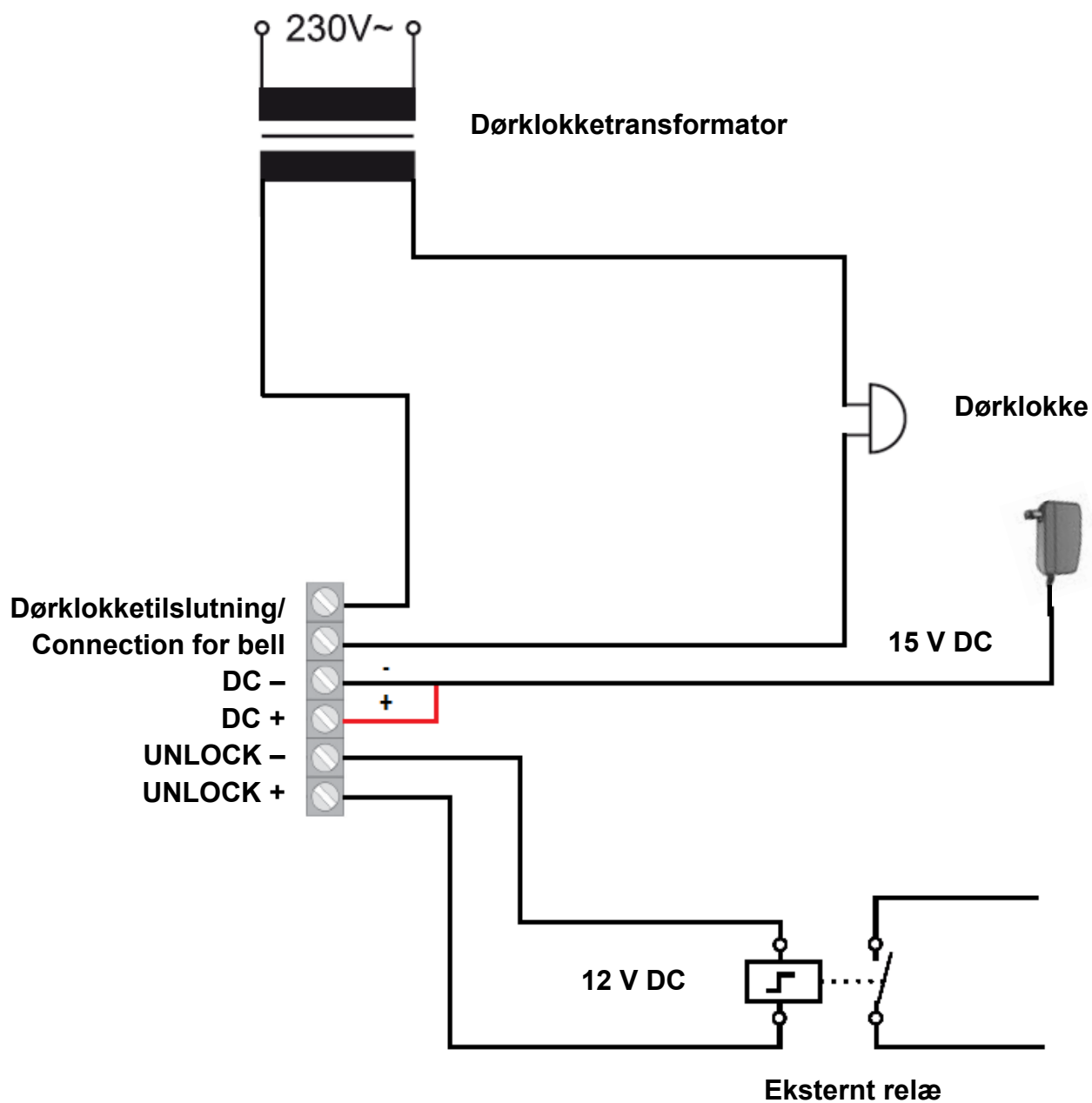
Med de to UNLOCK-klemmer har du mulighed for direkte at aktivere en almindelig døråbner (12 V DC/maks. belastningsevne 1 A).



4. Integration i en eksisterende dørklokkeanlæg med ekstra kraftigt relæ

Der kan tilkobles en eksisterende dørklokke til dørstationen. De to øverste klemmer erstatter dørklokkens koblingskontakt.

Med de to UNLOCK-klemmer har du mulighed for at aktivere et eksternt relæ (12 V DC/maks. belastningsevne 1 A) for dermed at realisere koblingsbelastninger.



TVAC80020A



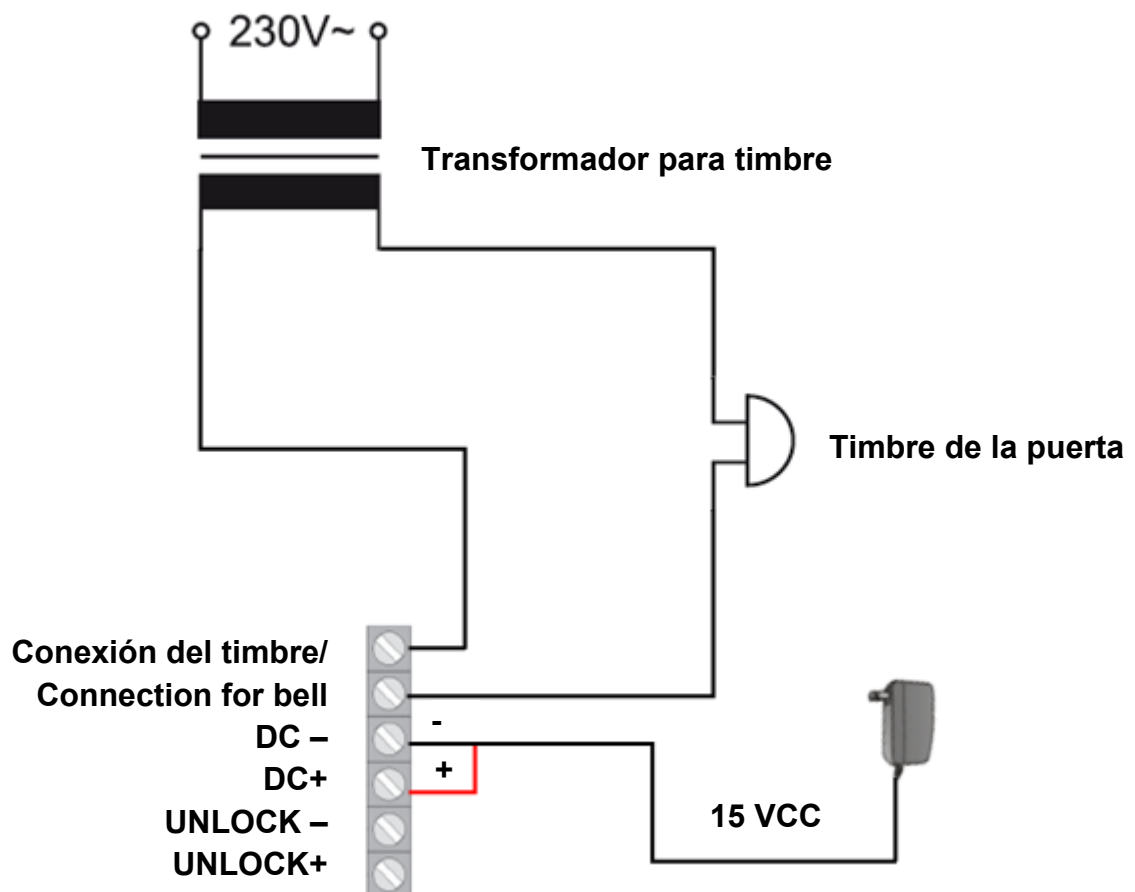
ES Cableado del timbre

1. Descripción de la barra de conectores:

	<ul style="list-style-type: none"> ○ Conexión del timbre / ○ Connection for bell 	Tensiones de conexión en el timbre: Máx. 120 VCA/1A o máx. 24 VCC/1A
DC – DC+	<ul style="list-style-type: none"> ○ Alimentación de corriente / ○ Power supply 	Alimentación de tensión del aparato: 15 VCC
UNLOCK – UNLOCK+	<ul style="list-style-type: none"> ○ Conexión para abrir la puerta / ○ Connection for door opener 	Tensión de salida: 12 VCC Carga máx.: 1A

2. Integración en un timbre existente:

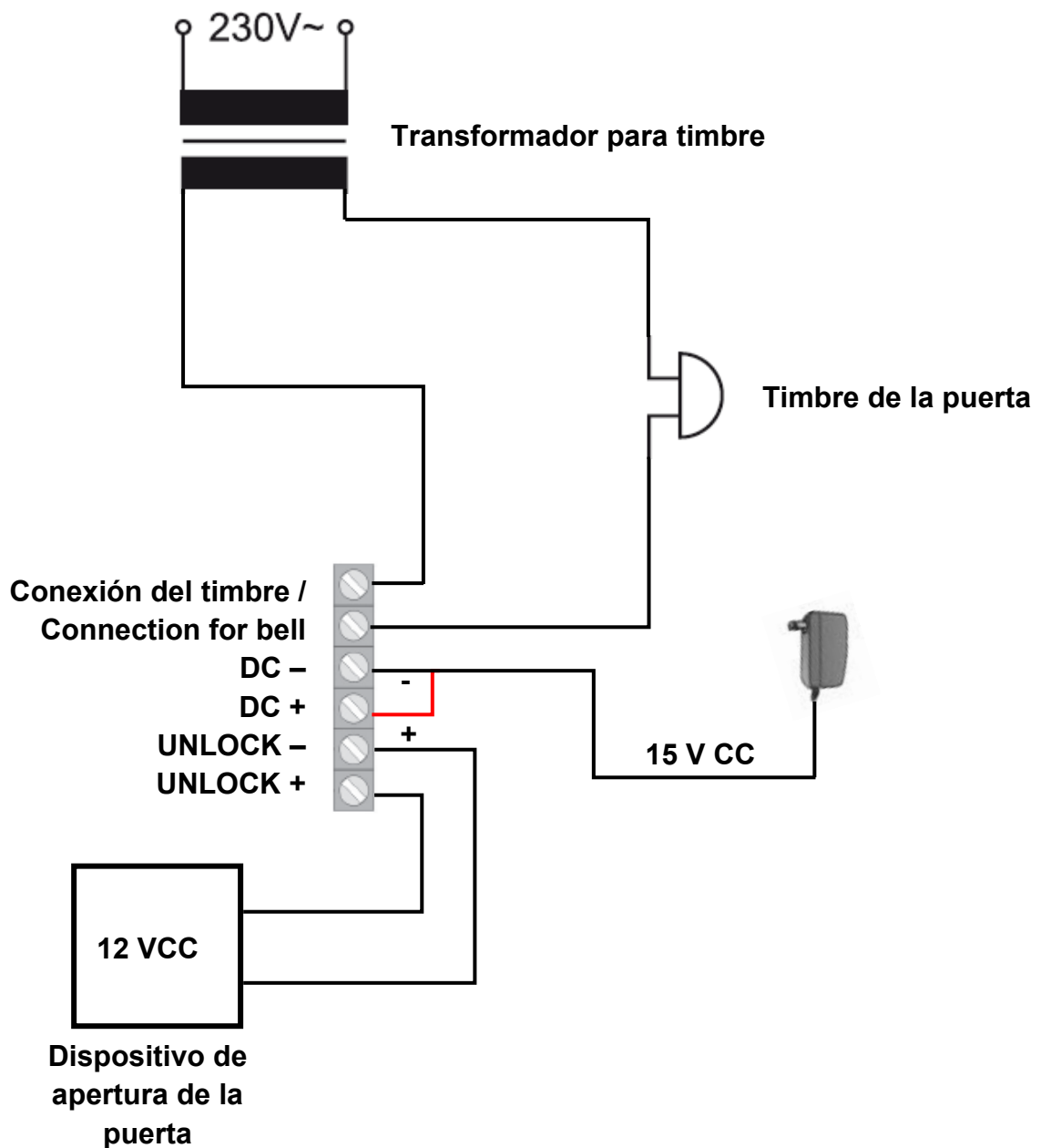
Al videoportero puede conectarse adicionalmente un timbre de la puerta ya existente. Los dos bornes superiores sustituyen el contacto de conmutación del pulsador del timbre.



3. Integración en un timbre con dispositivo de apertura de la puerta existente:

Al videoportero puede conectarse adicionalmente un timbre de la puerta ya existente. Los dos bornes superiores sustituyen el contacto de conmutación del pulsador del timbre.

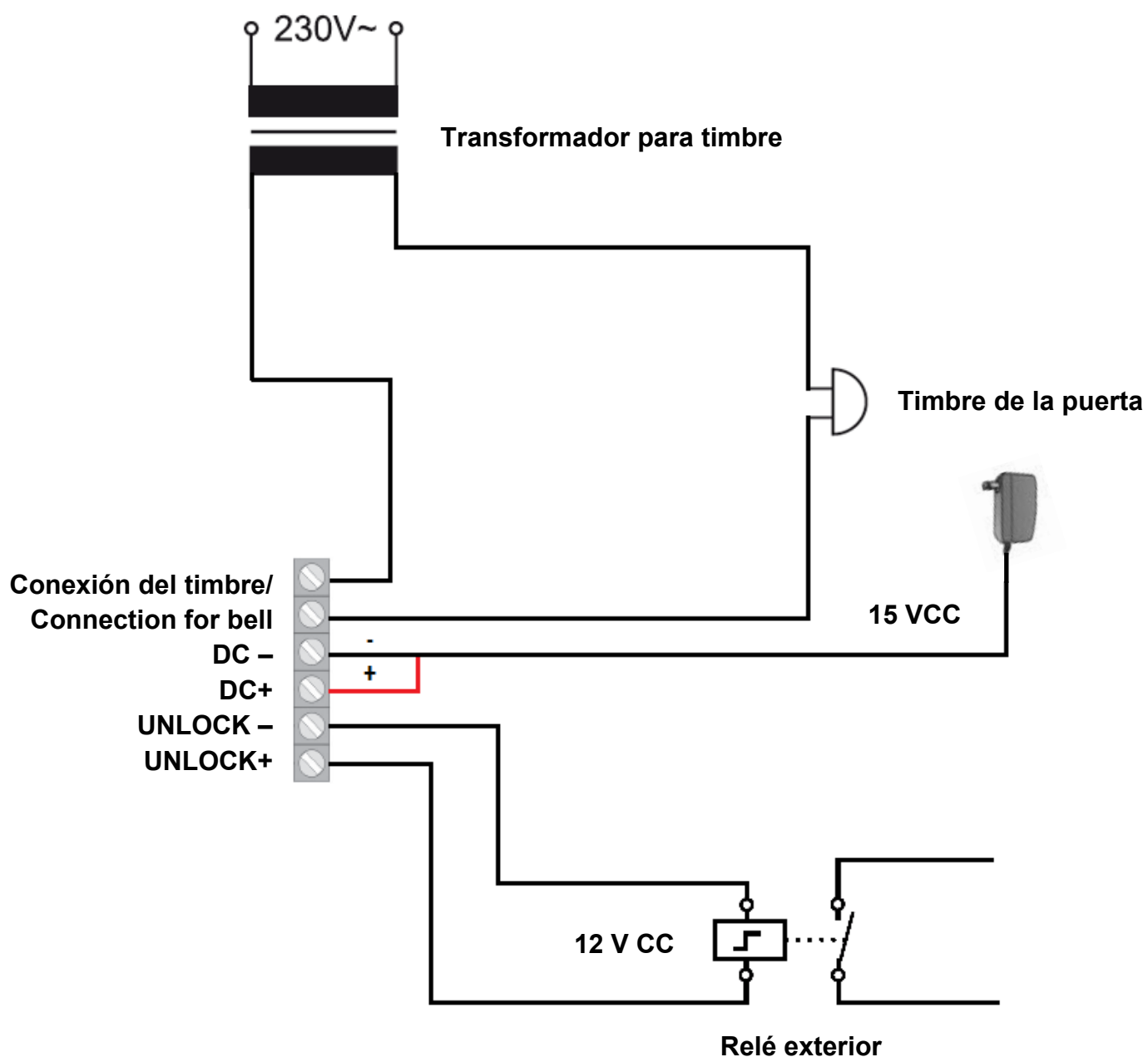
A través de los dos bornes UNLOCK usted puede controlar directamente un dispositivo de apertura de la puerta convencional (12 VCC/carga máx. 1A).



4. Integración en un timbre con relé exterior adicional existente:

Al videoportero puede conectarse adicionalmente un timbre de la puerta ya existente. Los dos bornes superiores sustituyen el contacto de conmutación del pulsador del timbre.

A través de los dos bornes UNLOCK usted puede controlar un relé exterior (12 VCC/carga máx. 1A), con objeto de obtener mayores cargas de conmutación.



GB**Imprint**

These operating instructions are published by ABUS Security-Center GmbH & Co.KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany. No reproduction (including translation) is permitted in whole or part e.g. photocopy, microfilming or storage in electronic data processing equipment, without the express written consent of the publisher.

The operating instructions reflect the current technical specifications at the time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

PL**Nota redakcyjna**

Niniejsza instrukcja obsługi jest publikacją ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing. Wszystkie prawa, także do tłumaczenia, zastrzeżone.

Reprodukcje wszelkiego rodzaju, np. fotokopia mikrofilm oraz zapis w elektronicznych systemach przetwarzania danych wymagają pisemnej zgody wydawcy. Przedruk, także we fragmentach, zabroniony.

Niniejsza instrukcja obsługi odzwierciedla stan faktyczny w dacie złożenia do druku.

Zmiany techniczne i zmiany wyposażenia zastrzeżone

DK**Redaktionel note**

Denne betjeningsvejledning er publiceret af ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany. Der må ikke foretages kopiering, inklusive oversættelser, fotokopiering, mikrofilms optagelse af proces udstyr uden forudgående tilladelse fra udgiveren.

Denne brugervejledning reflekterer de kendte til dato tekniske specifikationer. Vi forbeholder os retten til at ændre frit og uden forudgående advisering.

ES**Pie de imprenta**

Este manual es una publicación de la Seguridad ABUS-Center GmbH & Co. KG, enlazador Kreuthweg 5, 86444 Affing. Todos los derechos reservados, incluyendo traducciones. Queda prohibida la reproducción, por ejemplo, Fotocopia, microfilm, o en los datos de los equipos electrónicos de procesamiento, sin la autorización por escrito de la editorial. No puede ser reproducido en cualquier forma. Este derecho para cambiar el estado de la técnica de la impresión. Los cambios en la tecnología y el equipo.